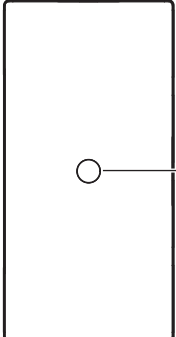
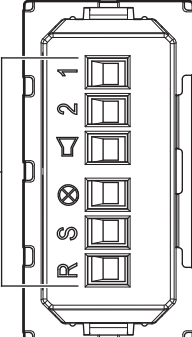
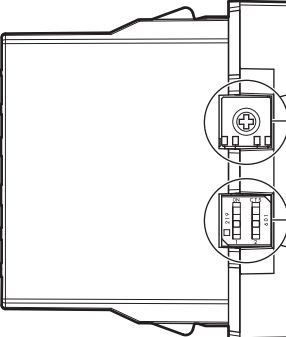
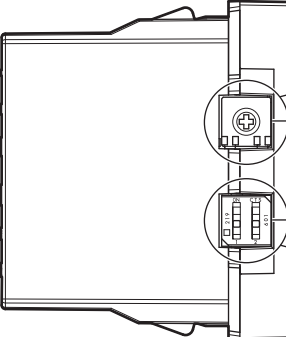
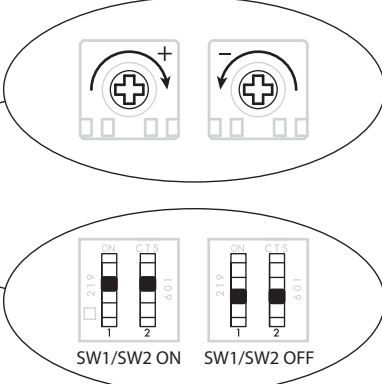
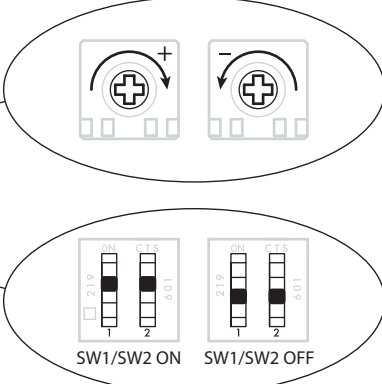
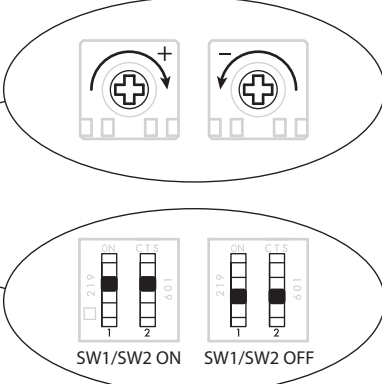


• Descrizione	• Description	• Description	• Beschreibung	• Descripción	• Beschrijving	• Descrição
						
<p>1. Led segnalazione VERDE fisso: dispositivo a riposo ROSSO fisso o lampeggiante: dispositivo in allarme</p> <p>2. Morsetti di collegamento: 1 e 2: Alimentazione* □: Uscita per Suoneria di segnalazione ⊗: Uscita per Luce di segnalazione S: Ingresso pulsante di allarme R: Ingresso pulsante di reset *E' necessario mantenere la corretta polarità del filo 1 e del filo 2 in tutto l'impianto</p> <p>3. Potenziometro per temporizzazione allarme da 3 secondi a 1 minuto</p> <p>4. Selettori per impostazione funzionamento uscita segnalazione ottica e acustica SW1: ON - uscita segnalazione ottica continua OFF - uscita segnalazione ottica temporizzata SW2: ON - uscita segnalazione acustica continua OFF - uscita segnalazione acustica temporizzata</p>	<p>1. Notification LED GREEN steady: device in stand-by RED steady or flashing: alarmed device</p> <p>2. Connection clamps: 1 AND 2: Power supply* □: Output for notification Ringtone ⊗: Output for notification Light S: Alarm pushbutton input R: Reset pushbutton input *The correct polarity of wire 1 and wire 2 must be maintained throughout the system</p> <p>3. Potentiometer for alarm time setting from 3 seconds to 1 minute Selectors to set the operation of visual and acoustic notification outputs SW1: ON - continuous visual notification output OFF - timed visual notification output SW2: ON - continuous acoustic notification output OFF - timed acoustic notification output</p>	<p>1. Signalering met led GROEN aan: apparaat in ruststand ROOD aan of knippert: apparaat vertoont een alarm</p> <p>2. Aansluitklemmen: 1 en 2: Voeding* □: Uitgang voor beltoon melding ⊗: Uitgang voor signaallamp S: Ingang alarmknop R: Ingang resetknop *De correcte polariteit van de draad 1 en de draad 2 moet in de hele installatie behouden blijven</p> <p>3. Potentiometer voor timing alarm van 3 seconden tot 1 minuut</p> <p>4. Schakelaars voor instelling werking uitgangen akoestische en optische melding SW1: ON - uitgang continue optische melding OFF - uitgang getimed optische melding SW2: ON - uitgang continue akoestische melding OFF - uitgang getimed akoestische melding</p>	<p>1. LED de señal VERDE fijo: dispositivo en reposo ROJO fijo o parpadeante: dispositivo en alarma</p> <p>2. Bornes de conexión: 1 y 2: Alimentación* □: Salida para timbre de señalización ⊗: Salida para luz de señalización S: Entrada pulsador de alarma R: Entrada de pulsador de reset *Hay que mantener la polaridad correcta del hilo 1 y del hilo 2 en todo el sistema</p> <p>3. Potenciómetro para la temporización de alarma de 3 segundos a 1 minuto</p> <p>4. Selectores para ajuste del funcionamiento de salidas, señalización óptica y acústica SW1: ON - salida señalización óptica continua OFF - salida señalización óptica temporizada SW2: ON - salida señalización acústica continua OFF - salida señalización acústica temporizada</p>	<p>1. LED de sinalização VERDE fixo: dispositivo em repouso VERMELHO fixo ou intermitente: dispositivo em alarme</p> <p>2. Bornes de conexão: 1 e 2: Alimentação* □: Saída para sons de sinalização ⊗: Saída para luzes de sinalização S: Entrada botão de alarme R: Entrada botão de reset *É necessário manter a polaridade correta do fio 1 e do fio 2 em todo o sistema</p> <p>3. Potenciômetro para temporização alarme de 3 segundos a 1 minuto</p> <p>4. Seletores para configuração funcionamento saídas sinalização ótica e acústica SW1: ON - saída sinalização ótica continua OFF - saída sinalização ótica temporizada SW2: ON - saída sinalização acústica continua OFF - saída sinalização acústica temporizada</p>	<p>1. Meldeleuchte GRÜN fest leuchtend: Vorrichtung im Ruhezustand ROT fest leuchtend oder blinkend: Vorrichtung auf Alarm</p> <p>2. Anschlussklemmen: 1 und 2: Versorgung* □: Ausgang für Meldesignal ⊗: Ausgang für Meldeleuchte S: Eingang Alarmtaste R: Eingang Reset-Taste *Die richtige Polarität von Leitung 1 und Leitung 2 muss im gesamten System beibehalten werden</p> <p>3. Potentiometer für Alarmzeiten von 3 Sekunden bis 1 Minute</p> <p>4. Wahlschalter zur Einstellung des Betriebs der optischen und akustischen Signalausgänge SW1: ON - kontinuierlicher optischer Signalausgang OFF - zeitgesteuerter optischer Signalausgang SW2: ON - kontinuierlicher akustischer Signalausgang OFF - zeitgesteuerter akustischer Signalausgang</p>	

• Montaggio

• Mounting

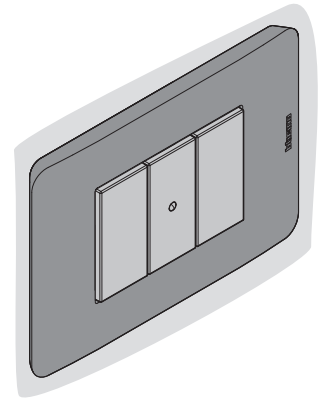
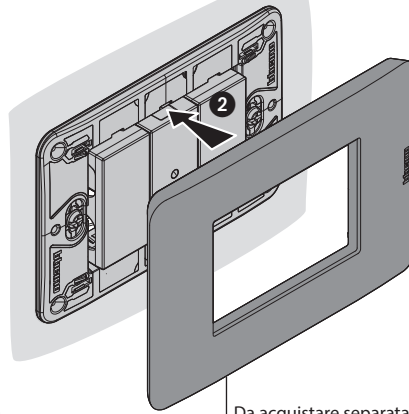
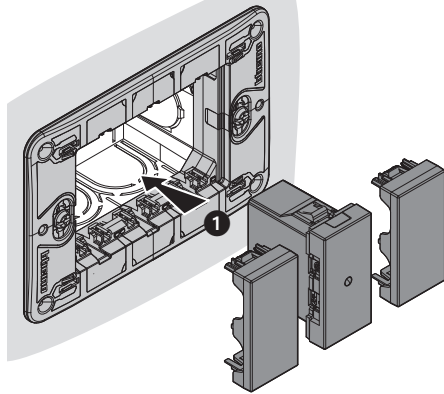
• Montage

• Montage

• Montaje

• Montage

• Montagem



L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose.
 Remote operation may cause damage to people or property.
 L'accionnement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels.
 Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschäden verursachen.
 El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas.
 De aansturing op afstand kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.
 O acionamento à distância pode causar danos às pessoas ou aos bens.

Da acquistare separatamente
 To be purchased separately
 À acheter séparément
 Getrennt zu erwerben
 Comprar por separado
 Apart kopen
 A adquirir separadamente

• Smontaggio

• Disassembling

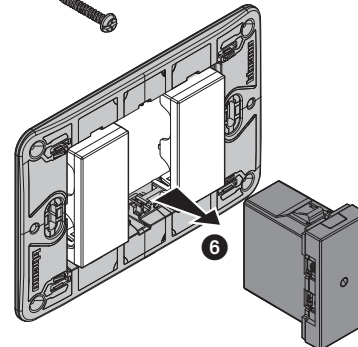
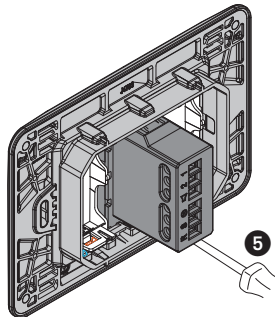
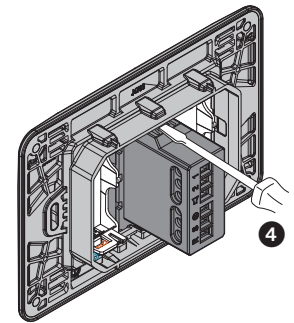
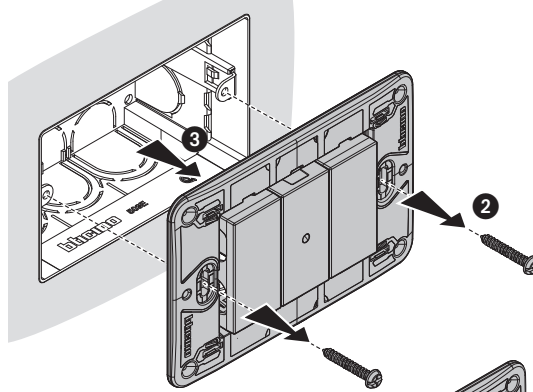
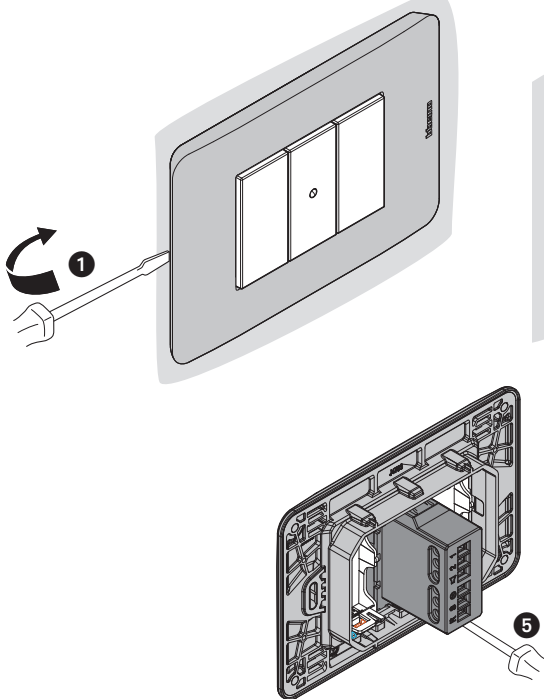
• Démontage

• Demontage

• Desmontaje

• Demontage

• Desmontagem

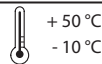


• Caratteristiche tecniche
 • Technical features

• Caractéristiques techniques
 • Technische Daten

• Características técnicas
 • Technische eigenschappen

• Características técnicas



Alimentazione	12 Vac 50/60 Hz (12 VA)
Assorbimento massimo	25 mA, 12 Vac± 20%
Uscita per Suoneria di segnalazione	12 Vac 400 mA
Uscita per Luce di segnalazione	12 Vac 400 mA
Temporizzazione allarme	3 – 60 s
Grado di protezione	IP40
Power supply	12 Vac 50/60 Hz (12 VA)
Max. absorption	25 mA, 12 Vac± 20%
Output for notification Ringtone	12 Vac 400 mA
Output for notification Light	12 Vac 400 mA
Alarm time setting	3 – 60 s
Protection index	IP40
Alimentation	12 Vac 50/60 Hz (12 VA)
Absorption max.	25 mA, 12 Vac± 20%
Sortie pour sonnerie de signal	12 Vca 400 mA
Sortie pour lumière de signal	12 Vca 400 mA
Temporisation alarme	3 – 60 s
Degré de protection	IP40
Versorgung	12 Vac 50/60 Hz (12 VA)
Maximale Stromaufnahme	25 mA, 12 Vac± 20%
Ausgang für Meldesignal	12 Vac 400 mA
Ausgang für Meldeleuchte	12 Vac 400 mA
Alarmzeiten	3 – 60 s
Schutzklasse	IP40

Alimentación	12 Vac 50/60 Hz (12 VA)
Consumo máximo	25 mA, 12 Vac± 20%
Salida para timbre de señalización	12 Vac 400 mA
Salida para luz de señalización	12 Vac 400 mA
Temporización de alarma	3 – 60 s
Grado de protección	IP40
Voeding	12 Vac 50/60 Hz (12 VA)
Maximale stroomopname	25 mA, 12 Vac± 20%
Uitgang voor beltoon melding	12 Vac 400 mA
Uitgang voor signaallamp	12 Vac 400 mA
Timing alarm	3 – 60 s
Beschermingsgraad	IP40
Alimentação	12 Vac 50/60 Hz (12 VA)
Consumo máximo	25 mA, 12 Vac± 20%
Saída para sons de sinalização	12 Vac 400 mA
Saída para luzes de sinalização	12 Vac 400 mA
Temporização alarme	3 – 60 s
Grau de proteção	IP40